

INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
BETRIEBSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE USO

QuickSeal



INDICE

1. INTRODUZIONE	4
1.1 DESTINAZIONE D'USO	4
1.2 AVVERTENZE GENERALI	4
2. SICUREZZA	5
2.1 SIMBOLI UTILIZZATI	5
2.2 DISPOSITIVI DI SICUREZZA	5
2.3 MISURE DI SICUREZZA	6
3. ISPEZIONE PRELIMINARE	8
4. CONFEZIONAMENTO, CONSERVAZIONE, SMALTIMENTO E/O DEMOLIZIONE	9
4.1 CONFEZIONAMENTO	9
4.2 CONSERVAZIONE	9
4.3 SMALTIMENTO E/O DEMOLIZIONE	10
5. INSTALLAZIONE INIZIALE	11
5.1 OPERAZIONI PRELIMINARI	11
5.2 INSTALLAZIONE	11
5.3 MONTAGGIO A PARETE	13
6. USO, PULIZIA E MANUTENZIONE	15
6.1 UTILIZZO DEL DISPOSITIVO	15
6.2 PULIZIA	16
6.3 MANUTENZIONE ORDINARIA	16
7. CONSIGLI PER L'IMBUSTAMENTO	17
7.1 PRIMA...	17
7.2 ...E SUCCESSIVAMENTE	17
8. SCHEDA TECNICA	18
9. SCHEMA ELETTRICO	19
10. GARANZIA	20
11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	21

1. INTRODUZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

All'attenzione del cliente:

La termosigillatrice QuickSeal è un dispositivo progettato per sigillare a caldo le buste utilizzate nella sterilizzazione a vapore.

Le buste previste per questa termosigillatrice sono formate da un doppio strato: uno costituito da carta porosa e l'altro da materiale plastico, attaccati insieme su due lati, con uno o due lati aperti. Lo strumento/dispositivo medico da sterilizzare tramite sterilizzatrice a vapore vengono inseriti nelle buste. QuickSeal viene utilizzata per sigillare i due lati aperti.



È molto importante che la termosigillatrice QuickSeal e i suoi accessori siano utilizzati esclusivamente per il fine previsto in accordo con quanto descritto nel presente manuale operativo e di manutenzione.

1.2 AVVERTENZE GENERALI

→ Si prega di leggere il presente manuale d'istruzioni attentamente prima di iniziare a utilizzare il dispositivo, in modo tale da eseguire le operazioni richieste correttamente: quindi **NON ESEGUIRE** operazioni diverse da quelle descritte nel presente manuale. Il fabbricante declina ogni responsabilità per tutti i danni diretti o indiretti o incidenti a proprietà, persone o animali causati dall'uso improprio dell'attrezzatura.

→ La termosigillatrice dovrebbe essere utilizzata solo da personale adulto addestrato.

→ I bambini non dovrebbero avere accesso o interferire con l'uso della termosigillatrice.

→ Installare il dispositivo in modo da poterlo collegare facilmente alla corrente elettrica.

→ Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali potenzialmente infiammabili o esplosivi.

→ Utilizzare il dispositivo in un ambiente asciutto e protetto.

→ Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione: non utilizzare il dispositivo se il cavo è danneggiato.

→ Non eseguire operazioni di manutenzione mentre il dispositivo è in funzione o collegato.

→ Non avvicinarsi al dispositivo con materiale infiammabile.

→ Indossare sempre i dispositivi di protezione personale (DPI), conformi alle direttive, leggi e regolamenti vigenti.

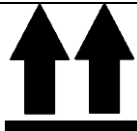
→ Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale per l'uso.

→ Leggere il paragrafo sulle specifiche tecniche con attenzione prima di mettere in funzione il dispositivo.

→ Per la sicurezza dell'operatore, prestare attenzione alle istruzioni descritte di seguito.

2. SICUREZZA

2.1 SIMBOLI UTILIZZATI

	PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE ALLE ISTRUZIONI EVIDENZIATE NEL MANUALE D'USO
	RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO DOVUTO ALLA PRESENZA DI TENSIONI
	INDICA SUPERFICI AD ALTA TEMPERATURA
	CONNESSIONE A TERRA
	APRIRE DA QUESTO LATO
	NON IMPILARE PIÙ DI 5 CONFEZIONI
	MATERIALE SOGGETTO ALLA DIRETTIVA 2012/19/UE PER RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE O ELETTRONICHE
	CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO

2.2 DISPOSITIVI DI SICUREZZA

I dispositivi di sicurezza previsti sono elencati di seguito:

1. Un termostato meccanico che interrompe l'alimentazione elettrica alla resistenza in caso di problemi accidentali. Il termostato è dotato di reset automatico. Il termostato meccanico interrompe la corrente elettrica alla resistenza anche se la sigillatrice non viene arrestata dopo il segnale acustico e visivo che avvisa l'operatore della conclusione della fase di saldatura.

2.3 MISURE DI SICUREZZA



Parti/componenti che raggiungono alte temperature sono opportunamente etichettati



Invitiamo il cliente a conservare il confezionamento durante tutto il periodo di garanzia. **Eventuali resi per riparazione senza l'imballo originario verranno addebitati di un nuovo imballo al momento della restituzione.**



Non inserire le dita nell'area di saldatura anche se il dispositivo è spento. Se fosse necessario operare in tale area, aspettare che il dispositivo si spenga e che la zona si sia raffreddata.



Non avvicinare le dita sotto il carter di protezione quando la leva della sigillatrice è stata abbassata. Non inserire mai le dita nel vano di scorrimento del coltello.



Non rimuovere le etichette presenti sul dispositivo.



In caso di guasto elettrico scollegare la termosigillatrice e non operare mentre la termosigillatrice è collegata.



Non operare per nessun motivo con i componenti elettrici/elettronici mentre la termosigillatrice è collegata. Non eseguire nessuna attività di manutenzione o pulizia sul dispositivo mentre è collegato.



Se la termosigillatrice è utilizzata all'interno di una camera bianca, o in un ambiente sterile, l'operatore è responsabile di rispettare le procedure interne. Allo stesso modo, se la termosigillatrice è utilizzata per confezionare dispositivi medici, l'operatore è responsabile del rispetto di tutti gli standard tecnici e delle procedure relative.



Non usare acqua in caso di incendio. Per la sicurezza del personale, tenere un estintore vicino alla termosigillatrice e tenerla scollegata se non in uso.



Sigillare solo materiali compatibili (buste in accoppiata carta/polipropilene o altre buste adatte per la sterilizzazione a vapore).



Se insorgono dei dubbi su come utilizzare della termosigillatrice, spegnere il dispositivo e leggere nuovamente il manuale d'uso.



In caso di malfunzionamento, spegnere il dispositivo e non utilizzarlo fino a quando non sarà adeguatamente riparato.



In caso di versamento di liquidi all'interno del dispositivo, spegnerlo scollegando il cavo di alimentazione e chiamare un assistente tecnico per la riparazione. Non utilizzare il dispositivo fino a quando non sarà adeguatamente riparato.



Se dal dispositivo comincia a fuoriuscire fumo, spegnerlo scollegando il cavo di alimentazione e chiamare un assistente tecnico per la riparazione. Non utilizzare il dispositivo fino a quando non sarà adeguatamente riparato.



Quando utilizzato per le prime volte il dispositivo potrebbe emettere un odore distintivo: la comparsa dell'odore è normale. L'odore scomparirà dopo le prime volte di utilizzo.

3. ISPEZIONE PRELIMINARE

Quando si estrae la termosigillatrice QuickSeal dal confezionamento, controllare i seguenti punti prima di installare il dispositivo:

- La termosigillatrice
- Il manuale d'uso
- Cavo di alimentazione
- Portarotolo (supporto)
- Viti e cacciavite
- Dichiarazione di conformità (standard tecnici e leggi e regolamenti Europei)
- Etichettatura (i valori di voltaggio V e frequenza Hz dovrebbero rispettare la rete elettrica locale. Se i valori di voltaggio e frequenza non corrispondono, non utilizzare la termosigillatrice)
- La termosigillatrice non deve presentare alcun danneggiamento evidente o apparente.



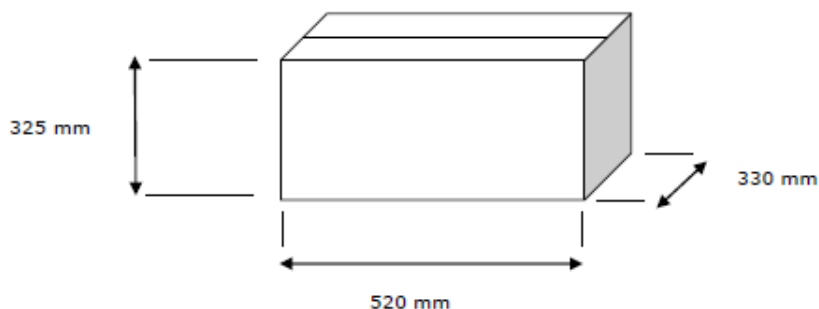
Il fabbricante rifiuta qualsiasi reclamo inerente le fasi di spedizione o installazione se presentato oltre 8 giorni dalla data di ricezione della termosigillatrice.

4. CONFEZIONAMENTO, CONSERVAZIONE, SMALTIMENTO E/O DISTRUZIONE

4.1 CONFEZIONAMENTO

L'imballo di cartone utilizzato per il trasporto della termosigillatrice NON È STERILE.

La termosigillatrice è un dispositivo delicato e deve quindi essere trasportato senza eccessivi colpi o impatti. Per proteggerlo contro colpi accidentali, è circondato da sagome in polistirolo o cartone.



Invitiamo il cliente a conservare la confezione durante tutto il periodo di garanzia. **Nel caso in cui il dispositivo dovesse essere rinviato al fornitore per riparazione e fosse sprovvisto della confezione originaria, l'eventuale nuovo confezionamento da utilizzare sarà a carico del cliente.**

4.2 CONSERVAZIONE

La conservazione del prodotto non richiede precauzioni particolari: vedere le indicazioni elencate di seguito.

- Non impilare più di 5 confezioni



- Conservare in ambiente asciutto e protetto
- Non esporre a calore diretto
- Non esporre a pioggia o getti d'acqua
- Mantenere la temperatura tra i +5°C e i +40°C
- Mantenere l'umidità relativa dell'ambiente max: 85%.

4.3 SMALTIMENTO E/O DISTRUZIONE



La sigillatrice è costruita con materiali ferrosi, componenti elettrici/elettronici e materiali plastici. Al termine della vita del dispositivo non vi sono particolari istruzioni da seguire. Non smaltire la termosigillatrice o parti di essa nel normale ciclo urbano dei rifiuti. Contattare una società di smaltimento per la demolizione. Per la demolizione fare sempre riferimento alle leggi vigenti riguardanti le apparecchiature elettriche/elettroniche nel Paese di utilizzo del dispositivo. Per i Paesi appartenenti all'Unione Europea, considerare che la termosigillatrice è conforme alla Direttiva 2011/65/UE, quindi smaltire il dispositivo come un'apparecchiatura elettronica.

5. INSTALLAZIONE INIZIALE

5.1 OPERAZIONI PRELIMINARI



Leggere e rispettare le istruzioni di seguito indicate durante la fase di installazione.



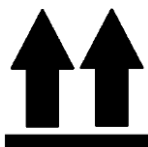
Tenere a portata di mano il manuale d'istruzioni durante tutte le operazioni di installazione.



La termosigillatrice può causare danni se non installata correttamente.

Per estrarre la termosigillatrice dalla confezione, seguire attentamente le istruzioni di seguito riportate:

1. Posizionare la confezione in modo che le frecce presenti in etichette siano rivolte verso l'alto.



2. Aprire la confezione e rimuovere il materiale di confezionamento protettivo.
3. Estrarre il dispositivo dalla confezione prendendolo per i lati e appoggiarlo su una superficie in prossimità di una presa elettrica.

5.2 INSTALLAZIONE



Leggere e rispettare le istruzioni di seguito indicate durante la fase di installazione.



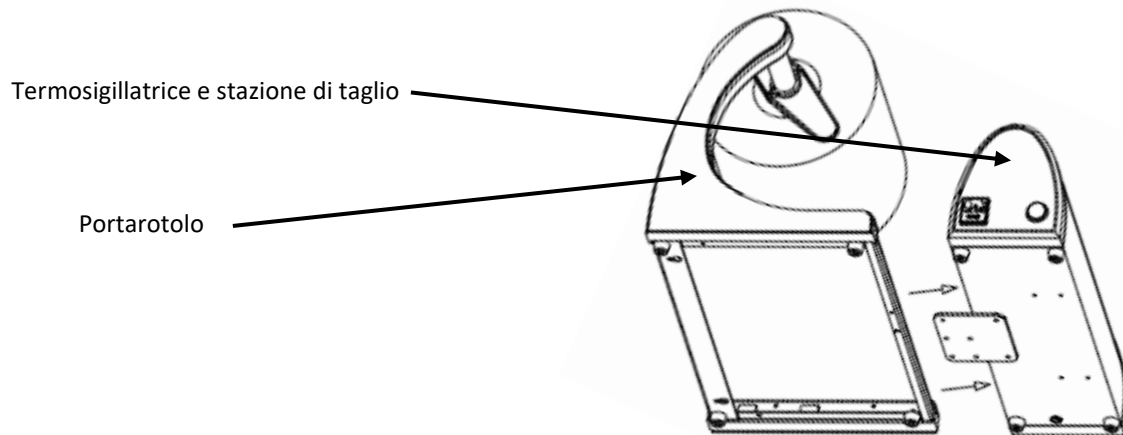
Tenere a portata di mano il manuale d'istruzioni durante tutte le operazioni di installazione.



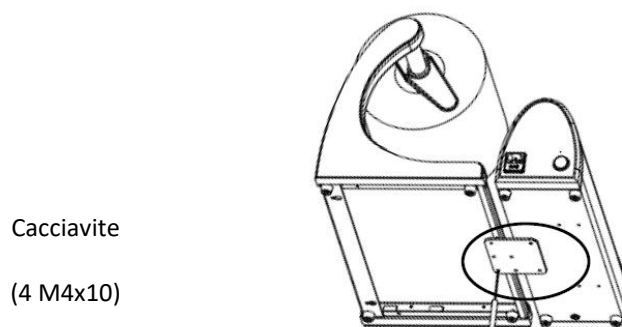
La termosigillatrice può causare danni se non installata correttamente.

1. Posizionare la termosigillatrice su una superficie piana e con uno spazio operativo sufficiente attorno ad essa.
2. Non installare il dispositivo vicino a rubinetti o simili per evitare contatti con l'acqua.
3. Evitare la vicinanza a fonti di calore
4. Installare il dispositivo in un'area con normale ventilazione
5. Assicurarsi che il cavo di alimentazione principale non sia piegato o danneggiato fino alla presa elettrica.
6. Collegare il portarotolo alla stazione di termosaldatura e taglio facendolo scivolare secondo le frecce guida.

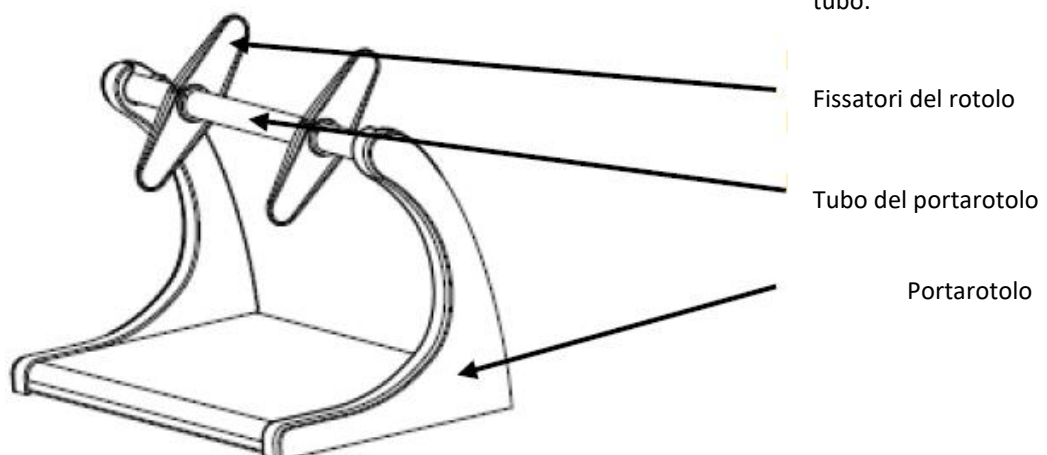
7. Spingere il portarotolo il più possibile in modo da occupare il minor spazio possibile; altrimenti la distanza può essere impostata in base alle necessità dell'utilizzatore. be adjusted according to one's needs.



8. Stringere le due viti utilizzando il cacciavite fornito finchè non sono ben strette.



9. Inserire i fissatori del rotolo sul tubo del portarotolo assicurandosi che il dente del portarotolo si inserisca nella fessura del tubo.



Il portarotolo può sostenere un peso max di 6 kg.

10. Inserire nella presa elettrica il cavo di alimentazione; la termosigillatrice ora è pronta all'uso.

5.3 MONTAGGIO A PARETE



Leggere e rispettare le istruzioni di seguito indicate durante la fase di installazione.



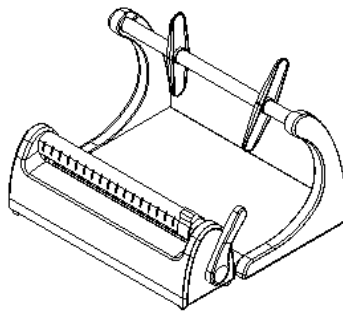
Tenere a portata di mano il manuale d'istruzioni durante tutte le operazioni di installazione.



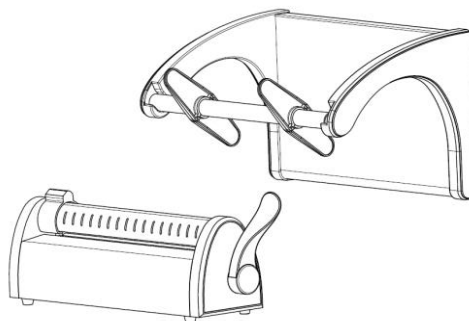
La termosigillatrice può causare danni se non installata correttamente.

Per salvare spazio, la termosigillatrice QuickSeal è stata progettata per poter essere utilizzata come descritto di seguito:

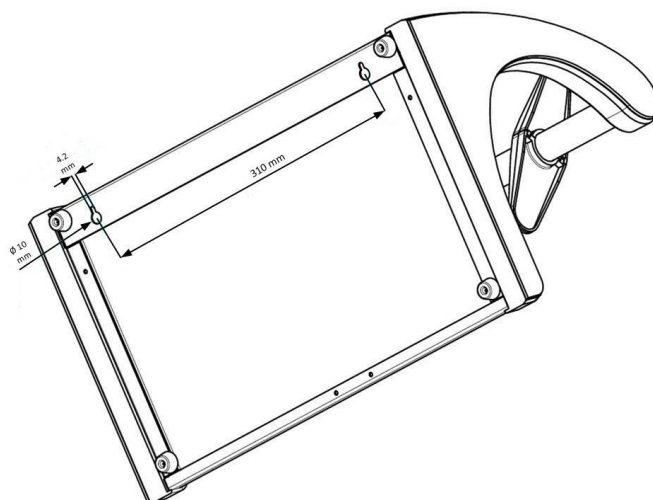
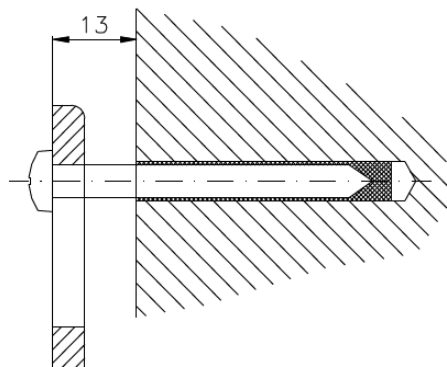
a) Dispositivo appoggiato su una superficie piana.



b) Dispositivo montato a parete.



1. Fissare due viti a doppio filetto di diametro 4 (testa della vite: diametro max: 9,5 mm; parte principale della vite: diametro max: 4 mm) con un interasse di 310 mm. Lasciare uno spazio di 13 mm tra la testa della vite e il muro in modo da poter montare il portarotolo.



Usare viti a doppio filetto adatte alla tipologia di parete (cemento, mattone, cartongesso, etc).



Caricare un massimo di 5 kg sul tubo del portarotolo se è montato a parete.



La termosigillatrice può causare danni se non installata correttamente.

6. USO, PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 UTILIZZO DEL DISPOSITIVO



La termosigillatrice è in grado di sigillare buste in accoppiata carta/polipropilene e/o altre buste di plastica che sono adatte per la sterilizzazione a vapore.

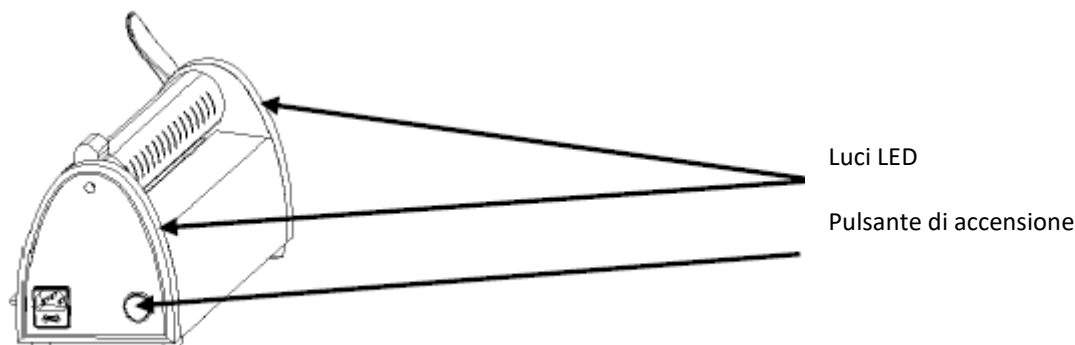


Il mancato rispetto delle indicazioni elencate di seguito può determinare gravi danni alle persone e/o seri danni al materiale utilizzato.



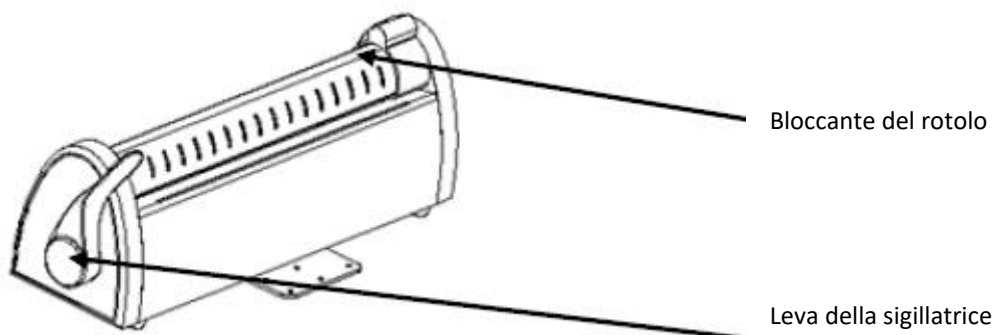
Per ottenere dei buoni risultati di saldatura, non riempire la busta per più di $\frac{3}{4}$ della sua lunghezza e lasciare almeno 30 mm di spazio libero tra i dispositivi imbustati e la zona di saldatura. Non apporre mai etichette adesive su o attorno la zona di saldatura.

1. Inserire il rotolo nel tubo portarotolo e bloccarlo con i fissatori del rotolo.
2. Collegare la termosigillatrice alla corrente elettrica.
3. Premere il pulsante di accensione. Quando le luci LED blu lampeggiano significa che la termosigillatrice è accesa.
4. Quando la termosigillatrice si sta scaldando, le luci LED sono spente.
5. Quando le luci LED diventano blu il dispositivo è pronto all'uso.



Se la leva è abbassata prima che le luci LED diventino blu, un segnale acustico avviserà che la termosigillatrice non può diventare pronta per l'uso. Alzare la leva e aspettare finché le luci LED diventano blu.

6. Inserire il foglio del rotolo sotto il bloccante del rotolo e frontalmente tirare il rotolo alla lunghezza desiderata.
7. Abbassare la leva della sigillatrice.



8. Far scorrere l'impugnatura collegata alla lama per tagliare il rotolo mentre si tiene la leva della sigillatrice abbassata. Quando il dispositivo sta scaldando per sigillare le buste, le luci LED blu si accendono. Alla fine della fase di termosaldatura, l'utente viene avvisato tramite segnale acustico e dalle luci LED di colore rosso del termine del processo (circa 4 secondi).

9. Appena la leva della sigillatrice viene rialzata, l'allarme acustico si interrompe e le luci LED diventano blu quando il dispositivo è nuovamente pronto per l'uso.



Non toccare le parti interne/componenti della termosigillatrice poiché essi raggiungono temperature elevate. Le parti esterne/componenti che raggiungono alte temperature sono opportunamente etichettati.
Non toccare le parti/componenti sopra citati.



Non avvicinare le dita all'area di saldatura quando il dispositivo è acceso o quando è stato appena spento. Se per qualche motivo si dovesse accedere a quest'area, aspettare fino a quando la termosigillatrice è spenta e l'area si è raffreddata.

6.2 PULIZIA



Non operare per nessun motivo sui componenti elettrici/elettronici mentre la termosigillatrice è collegata. Non effettuare nessuna operazione di manutenzione o di pulizia sulla termosigillatrice se è collegata alla corrente elettrica.

Pulire le parti esterne della termosigillatrice con un panno morbido umido, e non usare prodotti corrosivi né abrasivi.



Dopo la pulizia, non riutilizzare la termosigillatrice se non è completamente asciutta.

6.3 MANUTENZIONE ORDINARIA



Non operare per nessun motivo sui componenti elettrici/elettronici mentre la termosigillatrice è collegata. Non effettuare nessuna operazione di manutenzione o di pulizia sulla termosigillatrice se è collegata alla corrente elettrica.

La termosigillatrice non necessita di alcuna attività di manutenzione ordinaria.



La termosigillatrice non richiede manutenzione speciale aggiuntiva che può essere eseguita dagli utilizzatori. Ogni attività di manutenzione straordinaria deve essere eseguita esclusivamente da ingegneri specializzati e autorizzati dal fabbricante.

7. CONSIGLI PER L'IMBUSTAMENTO

Per assicurare una buona saldatura (e quindi una buona conservazione degli attrezzi), è consigliabile seguire appropriate procedure.

Di seguito sono riportati dei suggerimenti da tenere in considerazione.



L'uso di quantità eccessive di olio lubrificante potrebbe portare alla rottura della busta durante la fase di sterilizzazione.

7.1 PRIMA...

Prima di imbustare un dispositivo, è importante:

- Disinfettare gli oggetti da imbustare usando liquidi speciali
- Sciacquare bene sotto acqua corrente a temperatura ambiente
- Spazzolare gli strumenti per rimuovere eventuali residui solidi
- Sciacquare di nuovo sotto acqua corrente a temperatura ambiente
- Sottoporre gli strumenti ad un trattamento ad ultrasuoni
- Sciacquare di nuovo gli strumenti, utilizzando acqua demineralizzata a temperatura ambiente, per rimuovere eventuali residui di prodotti chimici provenienti dal sistema ad ultrasuoni
- Asciugare gli strumenti accuratamente
- Imbustare gli strumenti (vedere capitolo 6)
- Gli strumenti come forbici o pinze dovrebbero essere imbustati leggermente aperti.

7.2...E SUCCESSIVAMENTE

Dopo aver imbustato tutti gli strumenti da sterilizzare, è importante:

- Porre gli strumenti sui vassoi della sterilizzatrice in modo che le buste non si sovrappongano tra loro. Questa accortezza permette una migliore asciugatura delle buste.
- Porre le buste all'interno della sterilizzatrice in modo che la parte in carta sia rivolta verso l'alto.

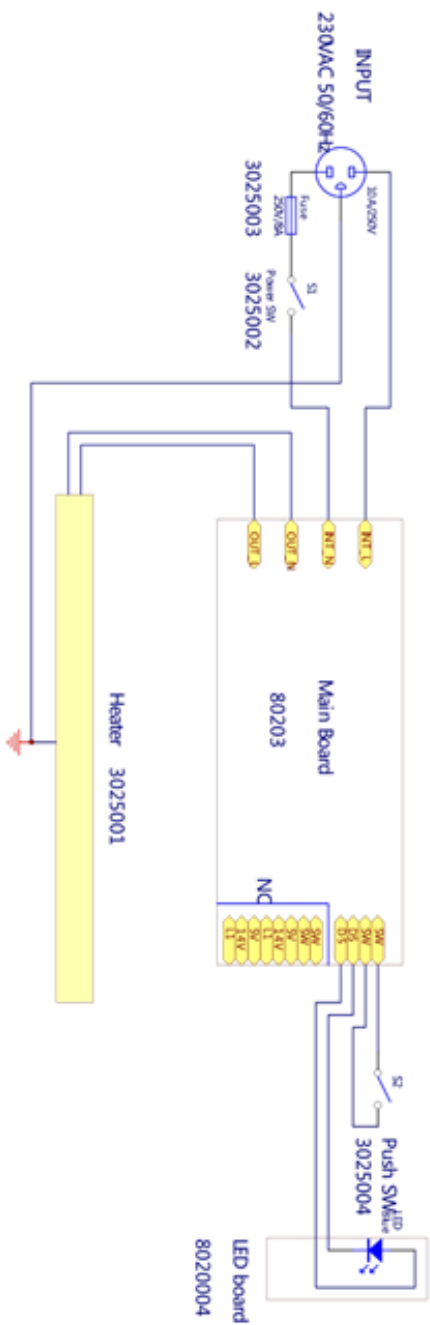


Quanto appena descritto evidenzia l'importanza di eseguire correttamente la fase di preparazione degli strumenti e dell'imbustamento ai fini di un'efficace sterilizzazione. Se, per esempio, uno strumento viene imbustato ancora umido, l'umidità può danneggiare la busta, romperla e compromettere la sterilità richiesta per lo strumento. In questo caso, anche la stessa sterilizzatrice può essere danneggiata.

8. SCHEDA TECNICA

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	230 / 240 V	110 / 120 V
NUMERO DI FASI	1	1
FREQUENZA	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
ALIMENTATORE	100 W	100 W
CLASSE DI ISOLAMENTO	I / IPX0	I / IPX0
FUSIBILI	#2 – 5x20 T8A	#2 – 5x20 F 10 A
CONDIZIONI AMBIENTALI	• Uso interno • Altitudine fino a 3000n • Temperatura: min +5°C max +40°C • RH max 85% • Variazione max di tensione: $\pm 10\%$ • Categoria di installazione (categoria di sovratensione): II	
DIMENSIONI GENERALI	440 x 400 x 370 mm	
INTERRUTTORE	Bipolare	
PESO (NET)	7,5 kg (5,8 kg)	
FASCIA SIGILLANTE	12 mm	
TIPO DI SIGILLATRICE	Temperatura costante	
LARGHEZZA DELL'AREA DI SALDATURA	300 mm	
ALIMENTATORE	Disponibile per l'uso a 230 V o 110 V Conforme alla Dir. 2014/30/UE (EMC) e Direttiva 2014/35/UE (LVD)	
PORTAROTOLO	Dotata di portarotolo (40 cm). Il portarotolo può anche essere svitato dalla sigillatrice e montato a parete per salvare spazio	
TEMPO DI RAFFREDDAMENTO	Non è necessario tra saldature consecutive. Nel caso in cui l'operatore dimentica la busta nella sigillatrice, la corrente elettrica verso la resistenza viene interrotta per evitare deformazioni o bruciature	
POSIZIONE	Durante la saldatura non vi è differenza tra posizionare la busta con il film sopra o sotto	
LAMA DI TAGLIO	Pratica, sicura, funzionale e facile da usare	
LEVA DELLA SIGILLATRICE	Leva ergonomica, maneggevole con movimenti morbidi e delicati	
DESIGN	Ergonomico e arrotondato	
MANUTENZIONE	Pulire le parti esterne della termosigillatrice con un panno morbido umido e non utilizzare prodotti corrosivi o abrasivi	

9. SCHEMA ELETTRICO



10. GARANZIA

Il **fabbricante** garantisce per questo prodotto per un periodo di:

1 anno (= 12 mesi)



Il fabbricante rifiuta qualsiasi reclamo inerente le fasi di spedizione o installazione se non presentati entro 8 giorni dalla data di ricezione della termosigillatrice.

Il periodo di garanzia inizia dal giorno in cui il dispositivo viene consegnato al cliente. La data di spedizione è considerata valida basandosi su un documento valido per fini fiscali (documento di trasporto, fattura, ricevuta fiscale o simili), che devono contenere il nome del venditore, la data di spedizione, i dettagli identificativi di prodotto (numero seriale e modello), e il prezzo di vendita.

Il fabbricante declina ogni responsabilità nei seguenti casi:

1. Danni causati dal trasporto, se non specificato nell'ordine di acquisto.
2. Installazione non corretta del dispositivo
3. Danni o lesioni causati, direttamente o indirettamente, a persone, proprietà e animali per la mancata osservanza delle condizioni generali descritte nei MANUALE D'ISTRUZIONI riguardanti, soprattutto, le istruzioni di installazione, di utilizzo e di manutenzione del prodotto.

Limitazioni alla garanzia:

1. L'acquirente non ha diritto alla sostituzione completa del dispositivo se il difetto non viene denunciato entro un mese dalla data dell'acquisto.
2. È a discrezione del fabbricante effettuare o la riparazione o la sostituzione in garanzia di un componente. Questa operazione non comprende, in ogni caso, il costo della manodopera e la trasferta del personale.
3. Non è riconosciuto nessun risarcimento per fermo macchina.
4. La garanzia è considerata automaticamente nulla e non valida se il dispositivo viene manomesso, riparato o modificato dall'acquirente o da terzi non autorizzati dal fabbricante. Per interventi di assistenza/manutenzione, l'acquirente deve rivolgersi unicamente al rivenditore o al personale di assistenza indicato dal fabbricante.
5. I componenti sostituiti in garanzia devono essere resi al fornitore (pena l'addebito degli stessi), ad eccezione di accordi preventivamente stipulati tra le parti.



Invitiamo il cliente a conservare la confezione durante tutto il periodo di garanzia. **Nel caso in cui il dispositivo dovesse essere rinviato al fornitore per riparazione e fosse sprovvisto della confezione originaria, l'eventuale nuovo confezionamento da utilizzare potrebbe finire a carico del cliente.**



IL FABBRICANTE RIFIUTERÀ OGNI RECLAMO CHE NON VENGA PRESENTATO IMMEDIATAMENTE SUBITO DOPO L'INSTALLAZIONE. DI CONSEGUENZA, NON VERRANNO ACCETTATI RESI DOPO 8 GIORNI DALLA RICEZIONE DELLA TERMOSIGILLATRICE.

ITALIANO

11. DECLARATION OF CONFORMITY



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

La sottoscritta
The undersigned
Nous soussignés
El abajo firmante
Die unterzeichnete:

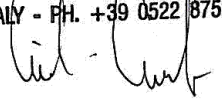
NEWMED S.r.l. - Via Lenin, 79/A - 42020 Quattro Castella (RE) - ITALIA

dichiara, sotto la propria responsabilità, che:
hereby declares, on its responsibility, that:
déclarons sous notre propre responsabilité que :
declara, bajo su responsabilidad, que:
erklärt unter der eigenen Verantwortung, dass:

Model

QuickSeal

è conforme alle disposizioni legislative:
complies with the following standards:
est conforme aux dispositions législatives:
es conforme a las disposiciones legislativas:
den folgenden gesetzlichen Bestimmungen entspricht:

Materiale elettrico adoperato entro taluni limiti di tensione Electrical material used within certain limits of tension Matériel électrique employé dans certaines limites de tension Material eléctrico utilizado dentro de ciertos límites de tensión Elektrogeräte, die innerhalb einiger Spannungsgrenzwerte verwendet werden	2014/35/UE
Compatibilità Elettromagnetica Electromagnetic compatibility Compatibilité Électromagnétique Compatibilidad electromagnética Elektromagnetische Verträglichkeit	2014/30/UE
È conforme alle norme nazionali che si traducono nelle norme unificate Conforms to national standards that comply with the following unified standards Elle est conforme aux normes nationales transposées dans les normes unifiées Es cumple con las normas nacionales que se traducen en las normas unificadas Mit folgenden Normen übereinstimmt	EN61326-1:2021 EN61010-1:2010+A1:2019
DESIGNED IN ITALY - MANUFACTURED IN CHINA	
NEWMED S.r.l. fa divieto di utilizzo del dispositivo in oggetto di questa dichiarazione in modo difforme da quanto riportato sulle ISTRUZIONI D'USO NEWMED S.r.l. prohibits the use of the device referred to in this declaration for purposes other than those indicated in the INSTRUCTION MANUAL NEWMED S.r.l. interdit l'utilisation de ce dispositif objet de cette déclaration de façon non-conforme à ce qui est reporté dans le MODE D'EMPLOI NEWMED S.r.l. prohíbe el uso del dispositivo a que refiere esta declaración, para otro fin que no sea el indicado en el MANUAL DE USO NEWMED S.r.l. verbietet die Benutzung des Produkts, das Gegenstand dieser Erklärung ist, auf eine andere Weise, als es in den BEDIENUNGSANLEITUNGEN steht.	
Nome Legale Rappresentante Name Legal representative Nom Représentant Légal Nombre Representante Legal Name Rechtlicher Vertreter	CAITI CORRADO
	NEWMED SRL VIA LENIN, 79/A 42020 QUATTRO CASTELLA (RE) ITALY - PH. +39 0522 875166 



Registered Office & Production site:

NEWMED srl, Via Lenin, 79/A
42020 Quattro Castella (RE – Italy)

Tel: +39 0522 875166

Fax: +39 0522 243096

E-mail: newmed.info@midmark.com

Web: www.newmedsrl.com

Original Instructions

